

УДК 81-13; 37.02

АКТУАЛЬНЫЕ ТЕНДЕНЦИИ КАЗАХСТАНСКОЙ ЛИНГВОДИДАКТИКИ

© **Жанат Хамаровна САЛХАНОВА**

Казахский национальный университет им. аль-Фараби,
г. Алматы, Республика Казахстан, доктор педагогических наук,
кандидат филологических наук, профессор кафедры русской филологии
и мировой литературы, e-mail: salkhanova.zhanat@mail.ru

Рассмотрены разработки казахстанских ученых, связанные с тенденциями и направлениями современной лингводидактики. Отмечено, что формирование компетенций рассматривается исследователями в качестве центрального ядра языкового образования. Обозначен тезис о том, что выдвигание на первый план коммуникативного подхода, направленного на формирование и развитие компетенций, обусловило разработку инновационных технологий и методов обучения. Проанализированы особенности технологии функционально-коммуникативного обучения, технологии лингвистического программирования, активных методов обучения, а также работы, в которых интеркультурно-коммуникативная компетенция рассмотрена в качестве одной из базовых компетенций. Показано, что языковая культура постсоветских народов представляет собой две стороны одного явления. Прежде всего, это культура речи родного языка и культура русской речи, однако не следует противопоставлять языки друг другу. В казахстанском образовательном пространстве актуальны в равной степени и родной язык, и русский язык как язык межнационального общения, а в последние десятилетия и иностранный язык. Доказано, что перспективной является проблема разработки сквозных технологий и технологических приемов, охватывающих разные ступени образования – школу, колледж, вуз. Исходя из идеи непрерывности и преемственности, трактующей современное образование как открытую, гибкую, мобильную систему, обеспечивающую личности возможность непрерывного обучения и развития на протяжении всей жизни, показано, что сквозные технологии способны обеспечить условия как для узкой специализации, так и для многопрофильной подготовки языковой личности.

Ключевые слова: тенденция; технология; компетенция; непрерывность; результат.

Казахстанские ученые-лингводидакты находятся в процессе поиска определенного центрального ядра языкового образования, на основе которого формируются ключевые компетенции. Для обозначения приоритетных целей процесса обучения дисциплинам языкового цикла существует ряд наименований, таких как: фундаментальные компетенции, базовые компетенции, ключевые квалификации, фундаментальные формы. Данные понятия не эквивалентны, но каждое из них, на наш взгляд, представляет собой попытку номинально приблизиться к определенному уровню обученности, при этом на первом плане оказывается коммуникативная компетенция. Анализируя данную проблему, педагоги и методисты отмечают: «Компетенция представляет собой статическую часть, а речевая деятельность – динамическую часть самоорганизующейся коммуникативной системы» [1, с. 277].

Обратимся к разработкам отечественных исследователей для выяснения ведущих лингводидактических тенденций. Рассматривая коммуникативную компетенцию с позиций

методики преподавания, С.Ж. Берденова пишет: «Коммуникативная компетенция выступает ведущей и конечной целью учебной деятельности, являясь центральным понятием в обучении языкам» [2, с. 16]. При этом автор обращает особое внимание на то, что языковая культура постсоветских народов представляет собой две стороны. Прежде всего, культура речи родного языка, затем культура русской речи, однако, не следует противопоставлять языки друг другу по принципу: «или-или». Автор справедливо отмечает, что здесь более уместен другой принцип: «и-и», т. е. и родной язык, и язык межнационального общения, а в последние десятилетия и иностранный язык. Разделяя позицию С.Ж. Берденовой, мы рассматриваем компетенцию как способность к выбору и реализации программ речевого общения и поведения на фоне культурного контекста страны изучаемого языка, как умение ориентироваться в различной обстановке, оценивать ситуацию с учетом темы, коммуникативных установок, возникающих у участников общения.

Выдвижение на первый план коммуникативного подхода, направленного на формирование и развитие компетенций, обусловило разработку инновационных технологий обучения. Так, К.Н. Булатбаева в своих трудах представляет узкометодическую предметную технологию, названную автором функционально-коммуникативной. В основе данной технологии обучения – идеи Ж.И. Сабитовой, Е.И. Пассова, Д.Д. Шайбаковой, Ж.Х. Салхановой и других ученых [3–6]. В качестве преимущества предлагаемого подхода К.Н. Булатбаева рассматривает следующее: «Технология функционально-коммуникативного обучения позволяет формировать языковую, речевую, коммуникативную, предметную и этнокультуроведческую компетенции в комплексе, которые до сих пор представляли собой бессистемно, непоследовательно и не в полном объеме раскрываемые разрозненные аспекты» [7, с. 65]. Автор выделяет семь уровней языковой личности в модели языковой личности в условиях функционально-коммуникативного подхода к обучению русскому языку в казахской школе: денотативный, психологический, лингвистический, речевой, коммуникативный, нравственный, этнокультуроведческий.

Уточняя термин «подход к обучению», в качестве «...базисной категории методической науки, определяющей стратегию обучения языку и выбор метода обучения, реализующего такую стратегию», исследователь рассматривает четыре подхода к обучению:

- бихевиористский – овладение языком путем образования речевых автоматизмов в ответ на предъявляемые стимулы;
- индуктивно-сознательный – овладение языком путем наблюдения за речевыми образцами, что приводит к овладению языковыми правилами и способами их употребления в речи;
- познавательный (когнитивный) подход – сознательное овладение языком в последовательности от знаний в виде правил и инструкций к речевым навыкам и умениям на основе усвоенных знаний;
- интегрированный – предусматривается органическое соединение сознательного и подсознательного компонентов в процессе обучения, что проявляется в параллельном овладении знаниями и речевыми умениями и навыками.

Выбор того или иного подхода находится в прямой зависимости от целеполагания. К.Н. Булатбаева, ставя целью овладение языком как средством общения, разрабатывает методическую систему, в основе которой процесс формирования коммуникативной компетенции учащихся-казахов, приближенной к уровню владения языком природными носителями русского языка. На наш взгляд, в разработках К.Н. Булатбаевой данный тезис следует рассматривать как наиболее обоснованный.

Л.Н. Карабаева выделяет личностную компетенцию, которая «...является регулятором личностных достижений, поиска личностных смыслов в общении со студентами, побудителем самопознания, профессионального роста, совершенствования мастерства, смыслов деятельности, развития, рефлексивных способностей и формирования своего собственного дидактического стиля» [8, с. 24]. Л.Н. Карабаева отмечает, что компетенция – это усвоение этнических и социально-психологических эталонов, стандартов, стереотипов поведения, степень владения техникой общения, и поэтому в коммуникативных методиках следует предусматривать наряду с овладением знаниями по языку также практическое овладение техникой общения, правилами вежливости, нормами поведения.

Вызывают интерес работы опытного ученого-методиста А.А. Чингисовой, которая, опираясь на труды теоретиков программированного обучения Б. Краудера, Б. Скиннера, идеи бихевиоризма, рассматривает компетенцию как сферу отношений между знанием и действием, существующим в реальной практике. С другой стороны, исследователь считает, что противопоставлять компетенцию знаниям и умениям ошибочно: не всякое знание проявляет себя как компетенция, но без знания нет компетенции. Компетенция, знание, умение – это стороны единого процесса формирования личности, компетенция состоит из знаний и умений, является мерой ее оценки. Следовательно, знания и умения и есть основа для проявления компетенции на разных этапах формирования и в разных ситуациях общения [9–12].

Ученый считает, что лингвистическое программирование открывает путь для достижения желаемого уровня совершенства знаний, переходящих в компетенцию. Такие

программы можно назвать стратегиями, отвечающими антропоцентрической парадигме – ключевой в современной лингводидактике, рассматривающей человека, личность в качестве центрального звена процесса обучения.

Другой отечественный исследователь А.О. Касен, рассматривая механизм формирования языковой компетенции на иностранном языке, акцентирует внимание на речевых ситуациях в качестве активных методов обучения, выделяя следующие факторы:

- создание проблемной ситуации, т. е. управление процессом овладения знаниями и умениями в проблемной ситуации, для чего нужно определить цель, выполнить проблемно-логический анализ и структурное изучение материала, провести психолого-педагогический анализ сформулированных проблем и определить познавательные задачи;

- овладение высокой положительной мотивацией к решению проблемной задачи.

Ценно то, что исследователь определяет показатели уровня сформированности языковой компетенции у студентов:

- наличие знаний иностранного языка и умение его реализации в коммуникативных ситуациях профессиональной направленности;

- наличие комплекса психолого-педагогических, взаимосвязанных предпосылок для адекватной реализации психологической готовности студентов к трудовой деятельности;

- уровни сформированности языковой компетенции как ее количественные характеристики [13].

Ж.И. Сабитова, исследуя вопросы обучения родному языку в начальной школе, разрабатывает модель описания ожидаемых результатов, в которой выделяет такие параметры, как речевое развитие, практическое усвоение системы языка, организацию деятельности. Ученый формулирует вывод о том, что основным результатом деятельности современной школы должна стать не система знаний, умений и навыков сама по себе, а набор ключевых компетентностей в интеллектуальной, информационной, организационной и других сферах. В качестве цели учебного процесса она определяет формирование практических навыков анализа информации, самообучения, стимулирующие самостоятельную работу учащихся, формирование опыта ответственного выбора и ответственной деятельности, опыта самоорганиза-

ции, что будет способствовать формированию образа выпускника начальной школы как главного целевого ориентира в учебно-воспитательном процессе, который отражает в целом познавательное и социально-личностное развитие ребенка [4].

Д.Н. Кулибаева выделяет интеркультурно-коммуникативную компетенцию в качестве одной из базовых компетентностей в интеллектуально-креативной модели выпускника школы международного типа: «Интеркультурно-коммуникативная компетенция как конечный, качественный результат овладения иностранным языком отражает и базируется на лингвокультурологической концепции иноязычного образования, в которой предметом овладения является комплексный междисциплинарный конструкт, «иноязык – инокультура – личность», а целью и достижимым в условиях национальной средней школы результатом является интеркультурно-коммуникативная компетенция, основными компонентами которой являются следующие: понятийно-когнитивный, информационно-аккумулирующий, прагматико-репрезентирующий, контекстно-коммуникативный» [14, с. 86].

Ряд ученых исследует прикладные аспекты проблемы, разрабатываются технологии и методики применительно к отдельным разделам языкознания. Например, А.Б. Издегулова рассматривает процесс развития ключевых компетенций старшеклассников в процессе выполнения домашних учебных занятий. Г.К. Айсабай анализирует коммуникативно-ориентированное изучение паронимических единиц при обучении русскому языку как иностранному. С.Ж. Берденова, изучая процесс формирования коммуникативной компетенции полиязычной личности учащихся 5 класса, рассматривает компетенцию в единстве с речевой деятельностью и вслед за А.Е. Карлинским отмечает статичность компетенции и динамичность речевой деятельности. Практическая направленность названных разработок составляет их ценность, однако, авторские разработки все же не обладают таким важным качеством, как универсальность, возможность их использования на основных ступенях «образовательной лестницы» [2; 7; 15; 16].

Переход к вариативному образованию в Казахстане не только провозгласил свободу

педагогического творчества, но и обрушил на учителей, методистов поток отечественных и зарубежных систем, технологий, методик. Оценить их адекватно можно, лишь отказавшись от веры в существование единственно правильной всегда, везде и для всех модели обучения. И здесь, как нам кажется, малоисследованной оказывается проблема разработки сквозных технологий и технологических приемов, охватывающих разные ступени образования – школу, колледж, вуз. Мы исходим из идеи непрерывного образования, трактующей современное образование в качестве фактора прогресса, открытой, гибкой, мобильной системы, обеспечивающей личности возможность непрерывного обучения на протяжении всей жизни, создающей условия как для узкой специализации, так и для многопрофильной подготовки личности. Безусловно, разработка и использование сквозных технологических подходов применимы не ко всем учебным дисциплинам, а к тем, которые изучаются «непрерывно», т. е. на всех ступенях образования: общем среднем, среднем специальном, высшем, независимо от возрастных и профессиональных особенностей обучающихся. К таким дисциплинам относятся, например, информатика, история, родной язык, государственный язык, иностранный язык.

Язык и языковая компетенция в контексте непрерывного образования, ориентированного на результат, включены в состав базовых компетенций, которые должны приобрести учащиеся основной средней школы. Язык как учебный предмет и в целом языковая подготовка имеют немаловажное значение в работе над шестью сквозными компонентами содержания образования: умственным, нравственным, эстетическим, коммуникативным, трудовым, физическим. Языковая компетенция является неотъемлемой частью профессиональной компетентности будущего специалиста, обучающегося в колледже, институте, университете [5].

В этой связи, считаем, что в основе обучения языку на разных его ступенях может быть единая сквозная технология, учитывающая особенности каждой ступени и направленная на ожидаемый результат – формирование и развитие коммуникативной языковой компетенции личности. С учетом возрастных особенностей и специфики учеб-

ного заведения процесс внедрения сквозной технологии может осуществляться постепенно – от элементов технологического подхода, путем последовательного расширения и усложнения технологических компонентов к четко структурированной технологии обучения. При этом мы рассматриваем преемственность знаний как основу непрерывности процесса формирования языковой компетенции. Разработки казахстанских ученых-лингводидактов подтверждают тезис о том, что компетентностный подход, имеющий целью формирование компетенций и компетентности, является одним из эффективных путей достижения результата языкового образования.

1. *Карлинский А.Е.* Влияние двуязычия на интеллект // Мышление и общение: материалы Всесоюзного симпозиума. Алма-Ата, 1973.
2. *Берденова С.Ж.* Формирование коммуникативной компетенции полиязычной личности учащихся 5 класса общеобразовательной школы Казахстана с русским языком обучения: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Алматы, 2006.
3. *Пассов Е.И.* Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. М., 1991.
4. *Сабитова Ж.И.* Образование, ориентированное на результат в начальной школе // Алтынсаринские чтения. Развитие национальной системы образования в условиях глобализации: материалы Международной научно-практической конференции. Алматы, 2008.
5. *Салханова Ж.Х.* Компетентность и компетенции. Алматы, 2013.
6. *Шайбакова Д.Д.* Русский язык в школах Казахстана. Омск, 2011.
7. *Булатбаева К.Н.* Функционально-коммуникативный подход к обучению русскому языку в казахской школе (5–9 классы): автореф. дис. ... д-ра пед. наук. Павлодар, 2006.
8. *Карабаева Л.Н.* Педагогические условия формирования коммуникативной компетентности преподавателей иностранного языка в вузе: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Туркестан, 2009.
9. *Linguistics and the Teacher* / ed. by R. Carter. L., 1982.
10. *Crowder N.* The Arithmetic of Computers originally published. N. Y., 1958.
11. *Hymes D.* Toward ethnography of communicative events // *Language in social context* / ed. by P.P. Giglioli. Harmondsworth, 1972.
12. *Rivers W.* The Psychologist and the Foreign Language Teacher. Chicago, 1979.

13. *Касен А.О., Кондубаева М.Р.* Механизм формирования языковой компетенции у студентов-экологов // Алтынсаринские чтения. Развитие национальной системы образования в условиях глобализации: материалы Международной научно-практической конференции. Алматы, 2008.
14. *Кулибаева Д.Н.* Методологические основы управления образовательной системой школ международного типа. Алматы, 2014.
15. *Айсabay Г.К.* Коммуникативно-ориентированное изучение паронимов при обучении русскому языку как иностранному: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Алматы, 2009.
16. *Изделеуова А.Б.* Развитие ключевых компетенций старшеклассников в процессе домашних учебных занятий (на примере истории Казахстана): автореф. дис. ... канд. пед. наук. Караганда, 2007.
6. *Shaybakova D.D.* Russkiy yazyk v shkolakh Kazakhstana. Omsk, 2011.
7. *Bulatbaeva K.N.* Funktsional'no-kommunikativnyy podkhod k obucheniyu russkomu yazyku v kazakhskoy shkole (5–9 klassy): avtoref. dis. ... d-ra ped. nauk. Pavlodar, 2006.
8. *Karabaeva L.N.* Pedagogicheskie usloviya formirovaniya kommunikativnoy kompetentnosti prepodavateley inostrannogo yazyka v vuze: avtoref. dis. ... kand. ped. nauk. Turkestan, 2009.
9. *Linguistics and the Teacher* / ed. by R. Carter. L., 1982.
10. *Crowder N.* The Arithmetic of Computers originally published. N. Y., 1958.
11. *Hymes D.* Toward ethnography of communicative events // Language in social context / ed. by P.P. Giglioli. Harmondsworth, 1972.
12. *Rivers W.* The Psychologist and the Foreign Language Teacher. Chicago, 1979.
13. *Kasen A.O., Kondubaeva M.R.* Mekhanizm formirovaniya yazykovoy kompetentsii u studentov-ekologov // Altyn-sarinskije chteniya. Razvitiye natsional'noy sistemy obrazovaniya v usloviyakh globalizatsii: materialy Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii. Almaty, 2008.
14. *Kulibaeva D.N.* Metodologicheskie osnovy upravleniya obrazovatel'noy sistemoy shkol mezhdunarodnogo tipa. Almaty, 2014.
15. *Aysabay G.K.* Kommunikativno-orientirovannoe izuchenie paronimov pri obuchenii russkomu yazyku kak inostrannomu: avtoref. dis. ... kand. ped. nauk. Almaty, 2009.
16. *Izdeleuova A.B.* Razvitiye klyuchevykh kompetentsiy starsheklassnikov v protsesse domashnikh uchebnykh zanyatiy (na primere istorii Kazakhstana): avtoref. dis. ... kand. ped. nauk. Karaganda, 2007.
1. *Karlinskiy A.E.* Vliyaniye dvuyazychiya na intellekt // Myshlenie i obshchenie: materialy Vsesoyuznogo simpoziuma. Alma-Ata, 1973.
2. *Berdenova S.Zh.* Formirovaniye kommunikativnoy kompetentsii poliyazychnoy lichnosti uchashchikhsya 5 klassa obshcheobrazovatel'noy shkoly Kazakhstana s russkim yazykom obucheniya: avtoref. dis. ... kand. ped. nauk. Almaty, 2006.
3. *Passov E.I.* Kommunikativnyy metod obucheniya inoyazychnomu govoreniyu. M., 1991.
4. *Sabitova Zh.I.* Obrazovaniye, orientirovannoe na rezul'tat v nachal'noy shkole // Altynsarinskije chteniya. Razvitiye natsional'noy sistemy obrazovaniya v usloviyakh globalizatsii: materialy Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii. Almaty, 2008.
5. *Salkhanova Zh.Kh.* Kompetentnost' i kompetentsii. Almaty, 2013.

Поступила в редакцию 04.11.2015 г.

UDC 81-13; 37.02

RELEVANT TENDENCIES OF KAZAKHSTAN LINGUODIDACTICS

Zhanat Khamarova SALKHANOVA, Al-Farabi Kazakh National University, Almaty, Republic of Kazakhstan, Doctor of Pedagogy, Candidate of Philology, Professor of Russian Philology and World Literature Department, e-mail: salkhanova.zhanat@mail.ru

Developments of Kazakhstan scientists, connected with tendencies and directions of modern linguodidactics are reviewed. It is marked, that the formation of competences is viewed as central language education by researches. The thesis about communicative approach foreground, aimed at formation and development of competences was the condition for innovative technologies and teaching methods development. The functional-communicative teaching technologies peculiarities, technologies of linguistic programming, active teaching methods and also work where intercultural-communicative is considered to be basic competence. It is shown that post-Soviet peoples' language culture has two sides. First of all, these are native language and Russian language speech cultures. But they should not be opposed. Both native and Russian languages as international communication language are relevant in Kazakhstan educational space. Lately foreign language has been becoming more important. It is proved, that the problem of transparent technologies and technical approaches, spreading over different educational stages – school, college, institute of higher education is very prospective nowadays. According to the idea of continuity and succession interpreting modern education as open, flexible, mobile system, providing the possibility of continuous education and development during all life was shown that transparent technologies are able to provide conditions both for narrow direction and for multi-sided language personality preparation.

Key words: tendency; technology; competence; continuity; result.